

Excepciones y limitaciones al derecho de autor:

Bibliotecas y archivos



Kenneth D. Crews, Doctor en Derecho y
Biblioteconomía

Organización Mundial de la Propiedad Intelectual

Ginebra (Suiza), diciembre de 2014

Los estudios: 2008 y 2014

17ª sesión del SCCR, noviembre de 2008

Disponible en: <http://bit.ly/1tB8ryb>

29ª sesión del SCCR, diciembre de 2014

Disponible en: <http://bit.ly/1A9ImgV>

El estudio de 2008

- OMPI: **184** países miembros
- Se encontró legislación de **149** países
- Sin excepciones en favor de las bibliotecas: **21** países
- Excepción general únicamente: **27** países

El estudio actualizado de 2014

- **OMPI: 184** países miembros
 - **Actualmente: 187** países miembros
- **Se encontró legislación de 149** países
 - **Actualmente: legislación de 186** países
- **Sin excepciones en favor de las bibliotecas : 21** países
 - **Actualmente: 33** países
- **Excepción general únicamente: 27** países
 - **Actualmente: 34** países

Alcance de las excepciones

- **Conservación y sustitución**
- **Con fines de investigación y estudio personal**
 - Puesta a disposición en los locales
- **Fotocopiadoras en las bibliotecas**
- **Limitaciones de los medios de recurso**
- **Medidas tecnológicas de protección**
 - Disposiciones contra la neutralización de las medidas tecnológicas de protección
 - Excepciones en favor de las bibliotecas

Contenido de las excepciones

- **Estructura de la legislación de derecho de autor**
 - Otorga derechos a los titulares
 - Sujeta a limitaciones y excepciones
- **Tratados y acuerdos multinacionales**
 - Convenio de Berna
 - Tratado de la OMPI sobre Derecho de Autor
 - La OMC y el Acuerdo sobre los ADPIC
- **Acuerdos regionales**
- **Sujeto a la regla de los tres pasos**

Berna: Regla de los tres pasos

Artículo 9.2): “Se reserva a las legislaciones de los países de la Unión la facultad de **permitir la reproducción** de dichas obras en **determinados casos especiales**, con tal que esa reproducción **no atente a la explotación normal** de la obra **ni cause un perjuicio injustificado a los intereses legítimos del autor.**”

ACUERDO SOBRE LOS ADPIC

Artículo 13: “Los Miembros **circunscribirán las limitaciones o excepciones impuestas** a los derechos exclusivos a determinados casos especiales que no atenten contra la explotación normal de la obra ni causen un perjuicio injustificado a los **intereses legítimos del titular de los derechos.**”



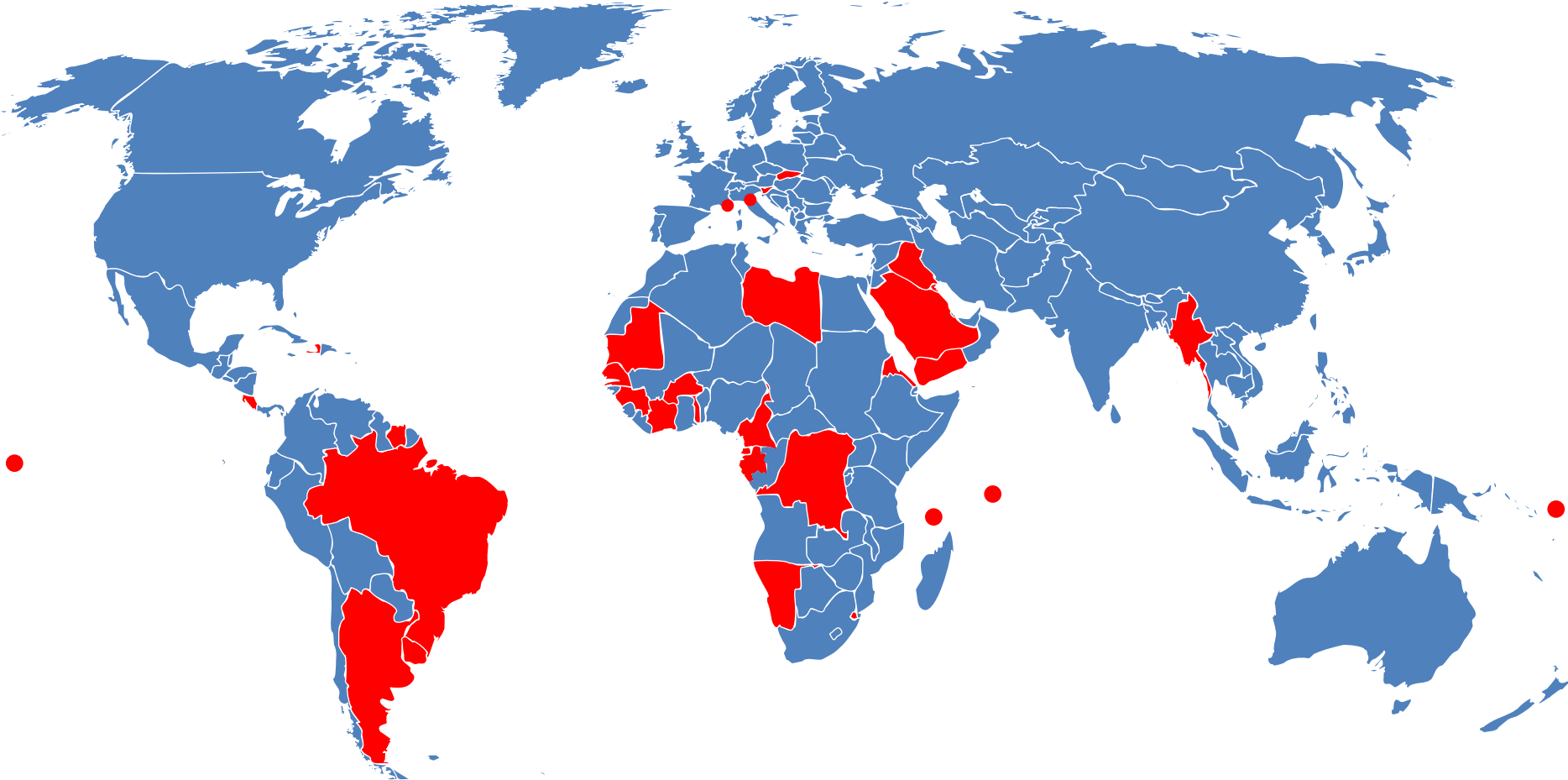
Diversidad de las excepciones

- Sin excepciones en favor de las bibliotecas
- Excepción general en favor de las bibliotecas
- Conservación y sustitución
- Con fines de investigación y estudio personal
 - Puesta a disposición en los locales
- Disposiciones contra la neutralización de las medidas tecnológicas de protección
 - Excepciones en favor de las bibliotecas

Diversidad de las excepciones

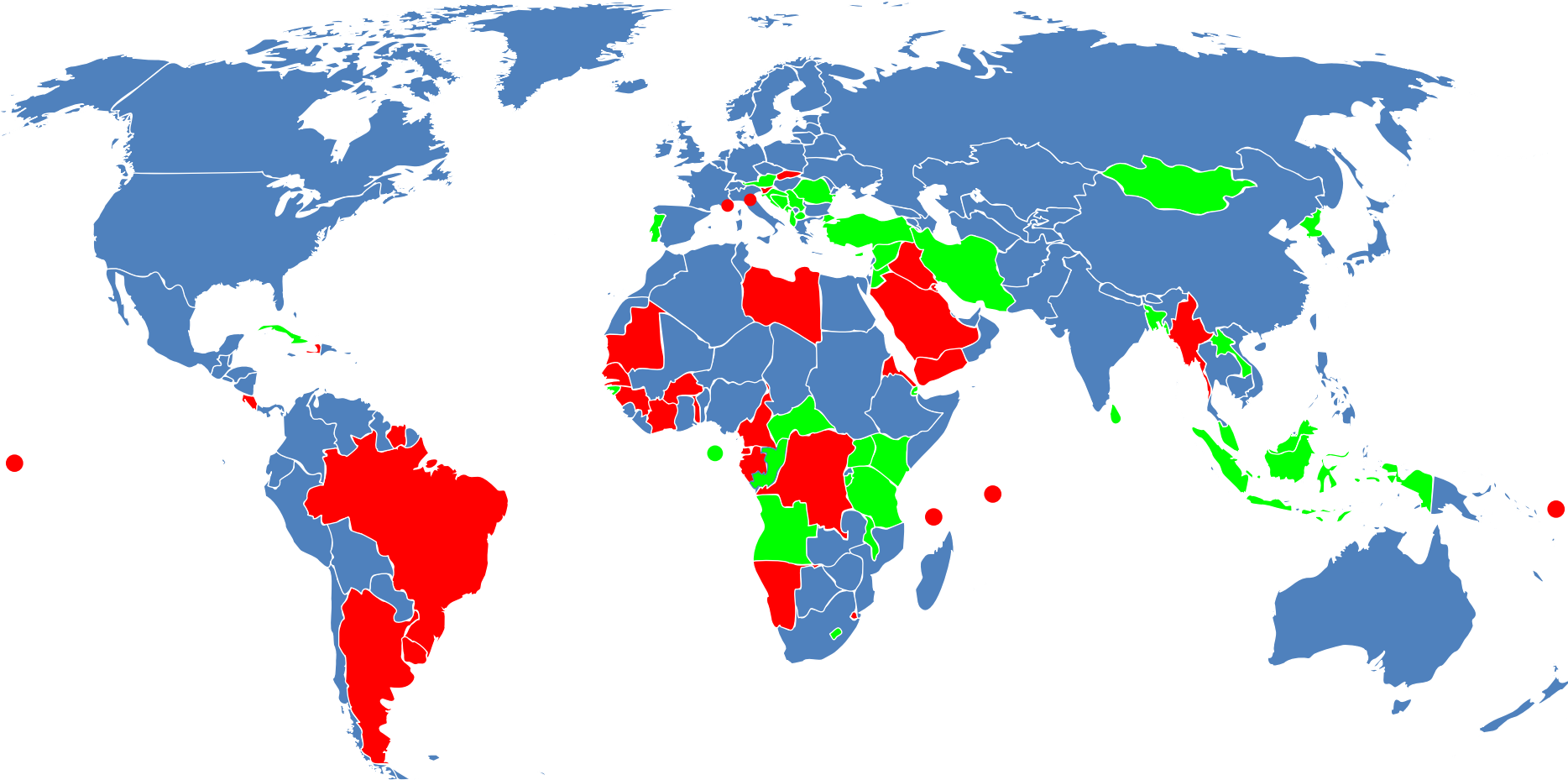
- **Beneficiarios:** ¿Bibliotecas, archivos, museos?
- **Objeto:** ¿Obras publicadas o no publicadas?
¿Artículos u obras enteras? ¿Películas o música?
- **Período de aplicación:** ¿Durante la vigencia de los derechos patrimoniales? ¿Después?
- **Motivos:** ¿Condiciones y pruebas?
- **Formato:** ¿Analógico o digital?

Rojo: Sin excepciones en favor de las bibliotecas



Rojo: Sin excepciones en favor de las bibliotecas

Verde: Excepción general únicamente



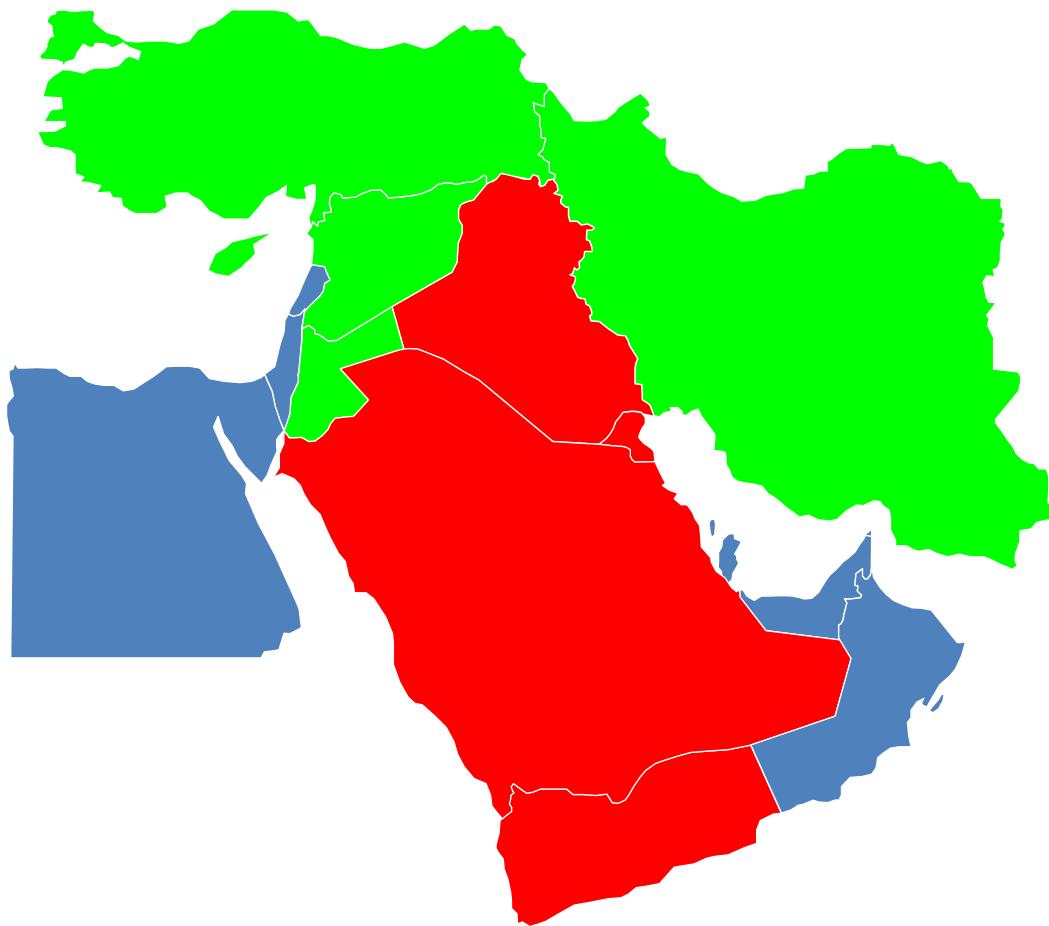
Excepción general en favor de las bibliotecas

De la Ley tipo de Túnez:

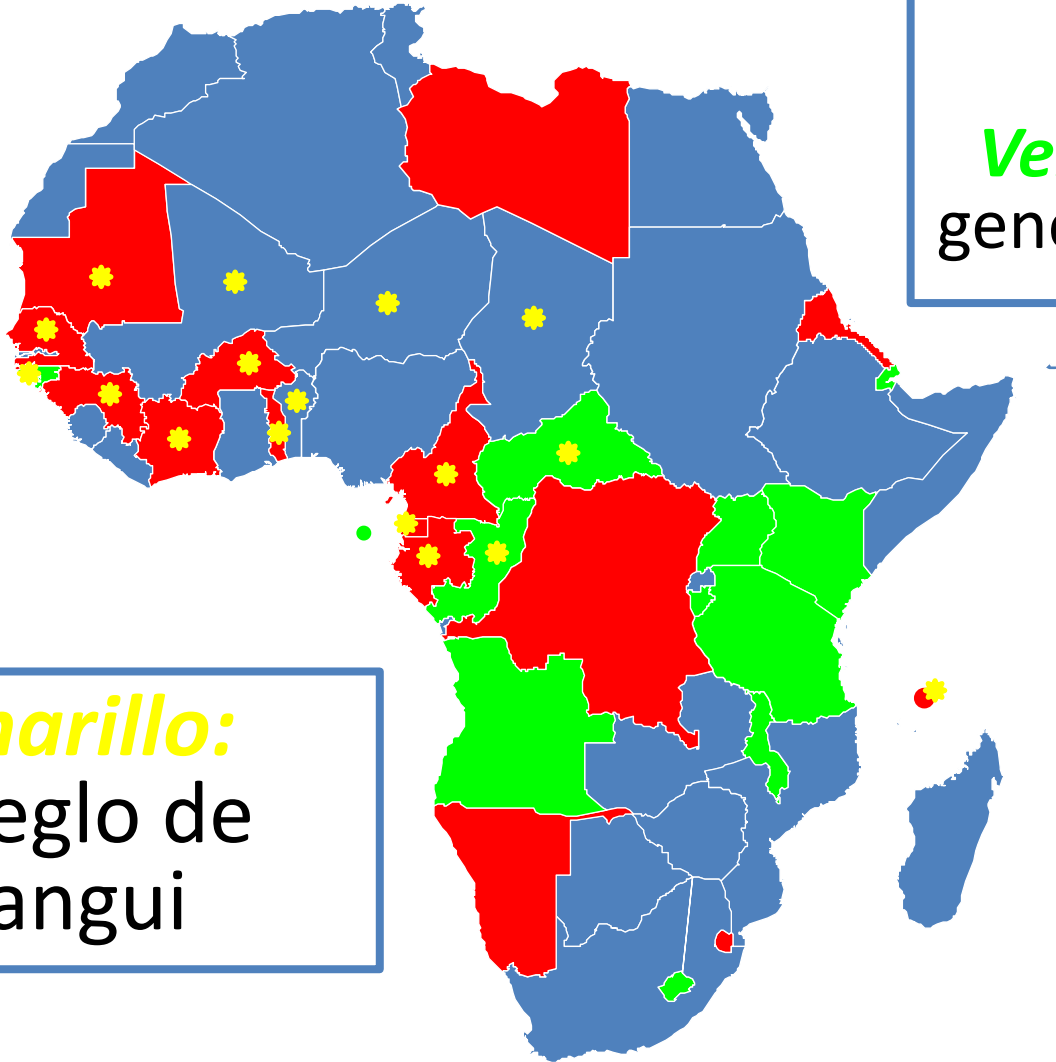
“reproducir por un procedimiento fotográfico u otro análogo una obra literaria, artística o científica, ya lícitamente accesible al público cuando la reproducción la realice una biblioteca pública, un centro de documentación no comercial, una institución científica o un establecimiento de enseñanza, con la condición de que dicha reproducción y el número de ejemplares se limiten a las necesidades de sus actividades y siempre que esa reproducción no afecte a la explotación normal de la obra ni cause un perjuicio injustificado a los intereses legítimos del autor...”

Rojo: Sin excepciones en favor de las bibliotecas

Verde: Excepción general únicamente



Rojo: Sin excepciones en favor de las bibliotecas
Verde: Excepción general únicamente



Amarillo:
Arreglo de Bangui

El Arreglo de Bangui

No obstante lo dispuesto en el Artículo 9, sin autorización del autor o de cualquier otro titular del derecho de autor, las bibliotecas o los servicios de archivos cuyas actividades **no** estén destinadas directa o indirectamente a la **obtención de un beneficio comercial** podrán realizar por reproducción **reprográfica ejemplares aislados** de una obra:

- i) cuando la obra reproducida sea un **artículo o un breve extracto** de un escrito distinto de un programa informático, con o sin ilustración, publicado en una colección de obras en un diario o periódico y cuando el objetivo de la reproducción sea **responder a la solicitud de un particular;**
- ii) cuando la reproducción del ejemplar esté destinada a **conservarlo** y, de ser necesario, a sustituirlo en caso de que se hubiese **extraviado, destruido o fuese inutilizable o a sustituir** un ejemplar extraviado, destruido o inutilizable de una colección permanente de otra biblioteca o de otro servicio de archivos.

El Arreglo de Bangui

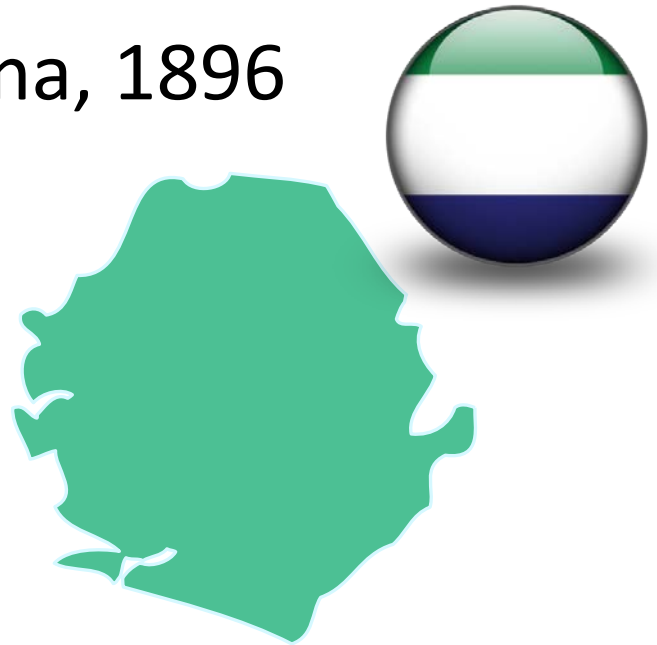
- Dos objetivos:
 - Conservación y sustitución
 - Copias para los usuarios
- Breve:
 - Pocas palabras
- Sucinto:
 - Pocas condiciones

El modelo británico

- **Fundamentado en la Ley de Derecho de Autor de 1956**
- **Varias disposiciones**
- **Conservación e investigación**
- **Posible: suministro de documentos y préstamo interbibliotecario**
- **Condiciones**
- **Pruebas de que el uso es con fines de estudio personal**

Sierra Leona

- Asentamiento británico, 1787
- Asentamiento de antiguos esclavos, 1808
- Protectorado de Sierra Leona, 1896
- Colonia establecida, 1924
- Constitución, 1951
- Independencia, 1961



Sierra Leona

- **Ley de Derecho de Autor de 1965**
 - Basada en la ley británica de 1956
 - Disposiciones especiales para la copia con fines de investigación:
 - Artículos, obras literarias, obras no publicadas
 - Suministro de ejemplares a otras bibliotecas
- **Ley de Derecho de Autor de 2011**
 - Refleja el Arreglo de Bangui
 - Disposiciones sucintas: estudio personal y conservación

¿La influencia de Bangui?

- **Malí 2008**
- **Moldova 2010**
- **Omán 2008**
- **Rwanda 2009**
- **Sierra Leona 2011**
- **Sri Lanka 2003**
- **Túnez 2009**
- **Turkmenistán 2012**



Innovaciones en las legislaciones:

Relativamente pocas

- **Canadá**
 - Reducción de limitaciones sobre las copias con fines de investigación
 - Se autorizan los préstamos interbibliotecarios
- **Rusia**
 - Disposiciones ampliadas y detalladas
 - Aplicación explícita de tecnologías digitales
- **Reino Unido**
 - Reducción de limitaciones sobre las copias con fines de investigación
 - Ampliación de las disposiciones aplicables a obras diversas y medios de comunicación
- **Japón y Francia**
 - Programas digitales en las bibliotecas nacionales

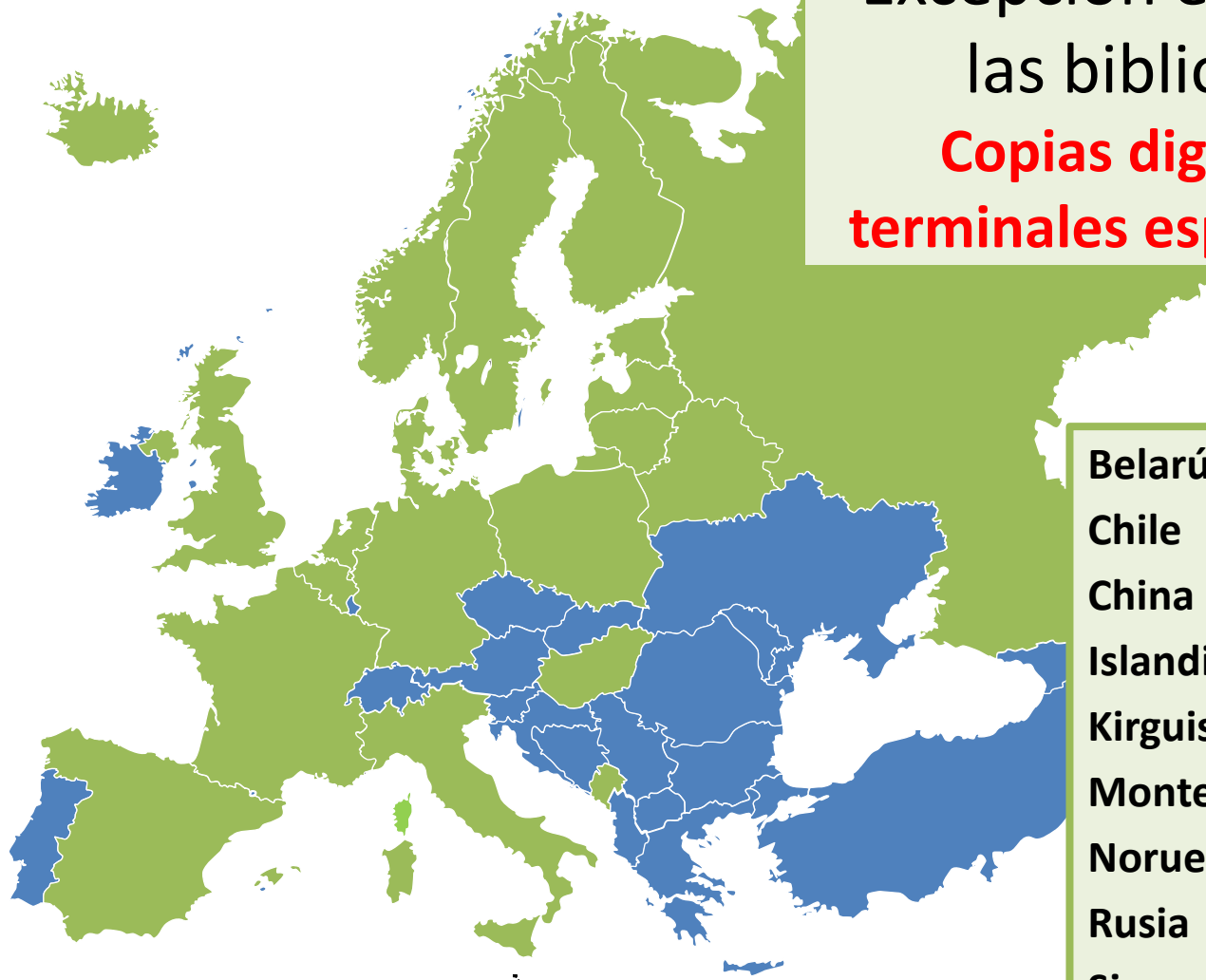
Innovaciones en las legislaciones:

La Unión Europea

- **Directiva sobre las obras huérfanas, 2012**
- **Directiva sobre la sociedad de la información, 2001**

Excepción autorizada : “cuando el uso consista en la comunicación a personas concretas del público o la puesta a su disposición, a efectos de **investigación o de estudio personal**, a través de **terminales especializados instalados en los locales de** [las bibliotecas y archivos], de obras y prestaciones que figuran en sus colecciones y que no son objeto de condiciones de adquisición o de licencia”

Excepción en favor de
las bibliotecas:
**Copias digitales en
terminales especializados**



Belarús
Chile
China
Islandia
Kirguistán
Montenegro
Noruega
Rusia
Singapur

Implicaciones

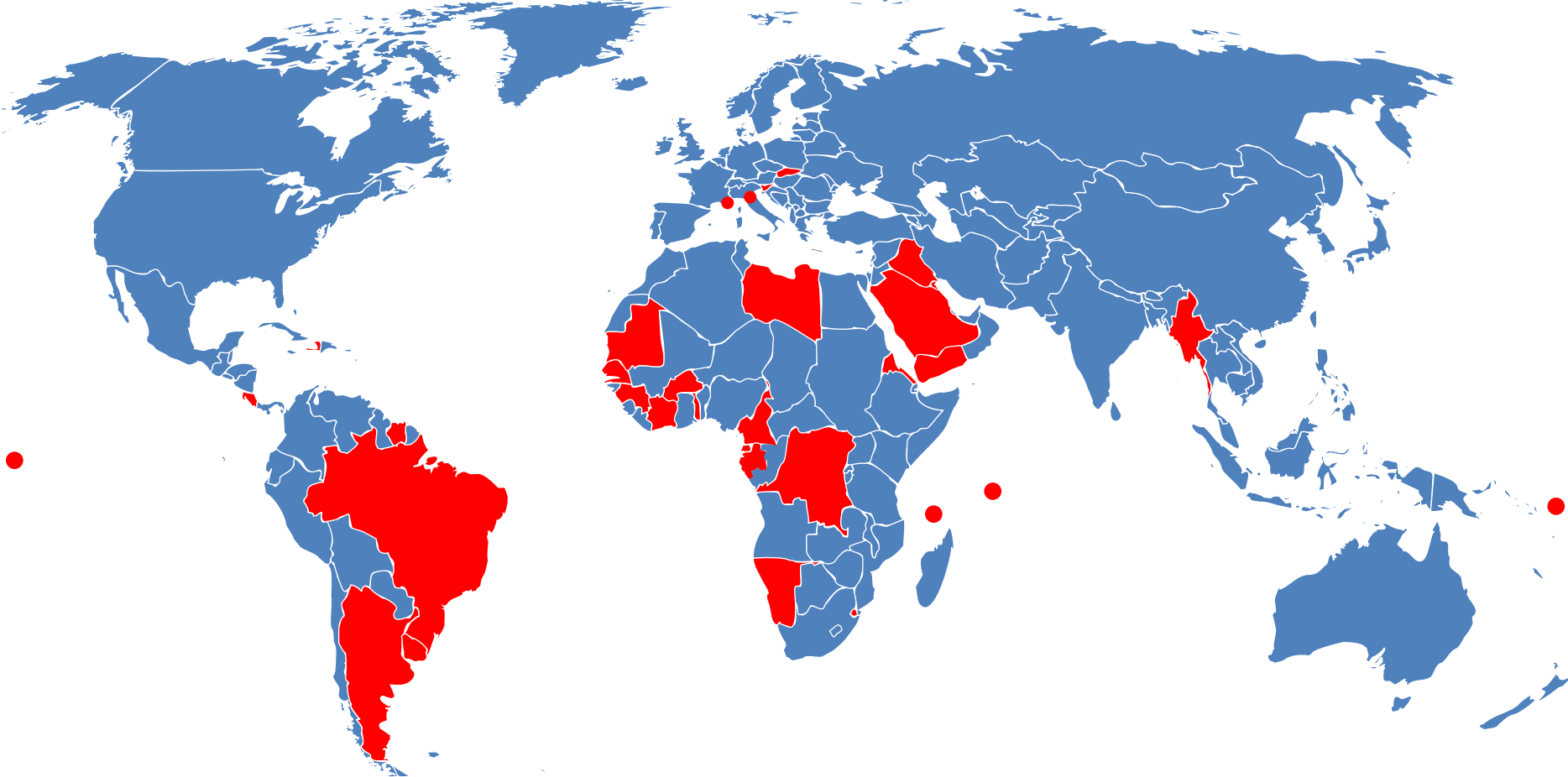
- Las bibliotecas y los archivos son prioritarios
 - Aplicada en la mayoría de los países
- Excepciones a debate en otros países
 - Estados Unidos, Australia, Brasil
- Aplicación desigual de tecnologías digitales
- Escasa innovación en el alcance y en el texto
- Influencia de modelos y acuerdos

Implicaciones, Parte II

- Realidades políticas
- Intereses contradictorios
- Valores económicos y culturales
- Historia
- Acuerdos regionales
 - Unión Europea
 - Arreglo de Bangui
- Función de la OMPI

~~**Rojo:** Sin excepciones en favor de las bibliotecas~~

Azul: Diversidad de excepciones

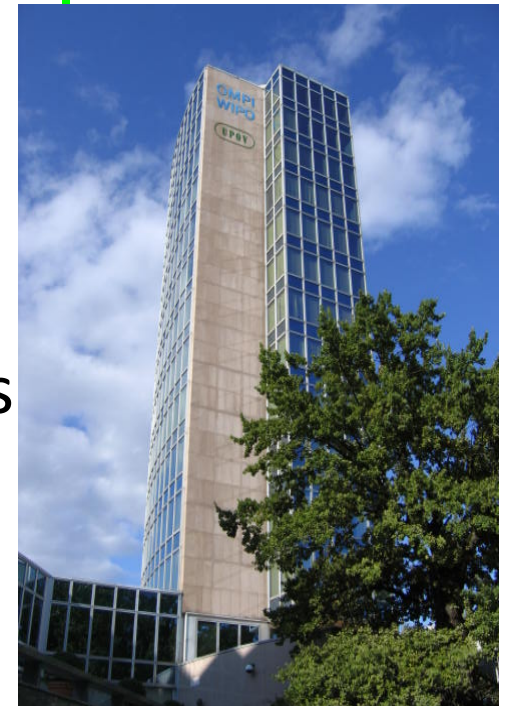


Las cuestiones apremiantes

- Aplicación de tecnologías digitales
- Expansión de servicios bibliotecarios
 - Préstamos interbibliotecarios
 - Servicios para las personas con discapacidad visual
 - Digitalización masiva a los fines de la conservación
 - Relación con las licencias
 - Uso de obras huérfanas

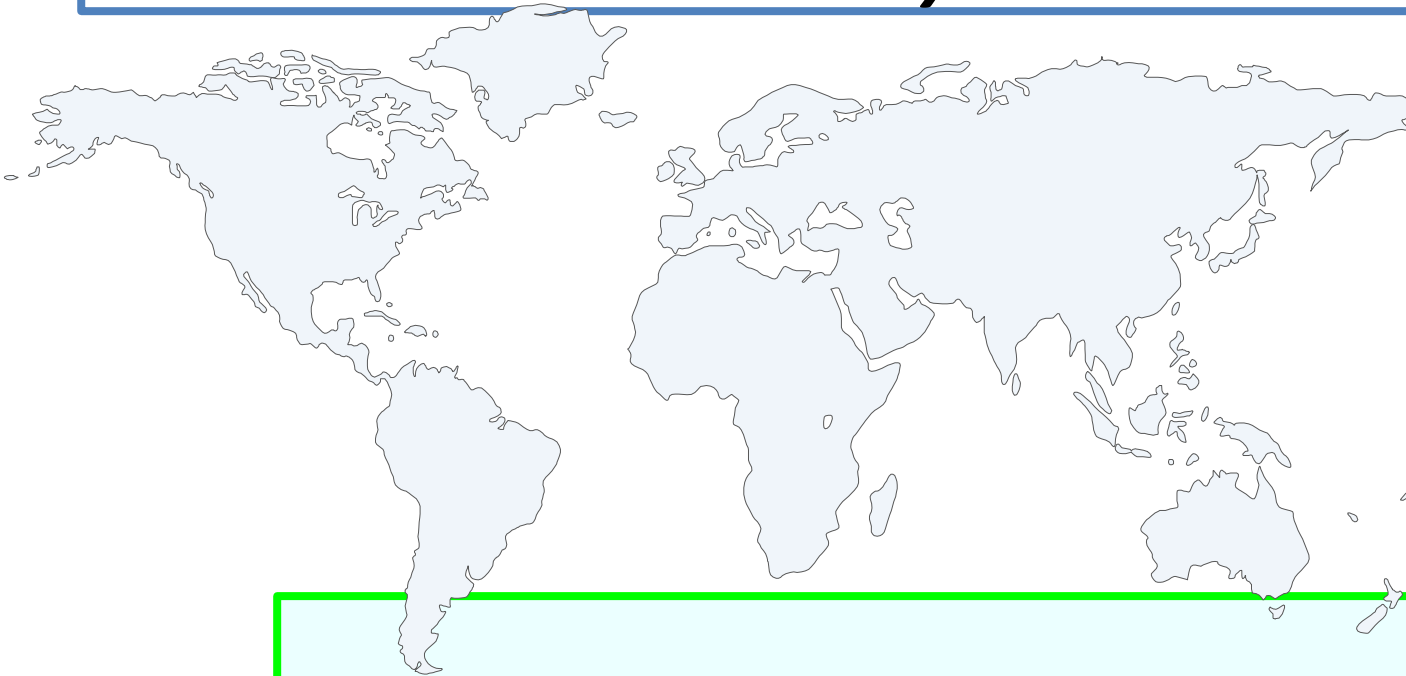
Las cuestiones apremiantes

- Primera venta y agotamiento de los derechos
 - Transferencia de ejemplares
 - Transferencia internacional
- Transferencia transfronteriza
 - Esencial para la OMPI
 - Desequilibrios entre el acceso y las tecnologías
- Formación en derecho de autor
 - Para las bibliotecas y el público



Excepciones y limitaciones al derecho de autor:

Bibliotecas y archivos



¡Muchas gracias!